



For the safety of your children

Please be aware that this product may include small parts. Ensure that the package and small parts are kept out of reach from your child.

Para la seguridad de sus hijos

Tenga en cuenta que este producto puede incluir piezas pequeñas. Asegúrese de mantener el embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

Pour la sécurité de vos enfants

Veillez ne pas oublier que ce produit peut comprendre des petites pièces. Assurez-vous que le paquet et les petites pièces sont gardés hors de portée de votre enfant.

DESIGN FOR EARS™

European Office

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim
Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com

Asia Pacific Office

Bellman & Symfon Asia Ltd.
1401-06, Main Tower, GD Int'l Bldg
339 Huanshi Dong Rd
Guangzhou, China, 510095
Phone: +86 20 8318 2950
E-mail: info.cn@bellman.com



BEL033_020MAN1.0

bellman.com

TM and © 2023 Bellman & Symfon AB. All rights reserved. All product designs are patented.

 **Bellman & Symfon®**
DESIGN FOR EARS

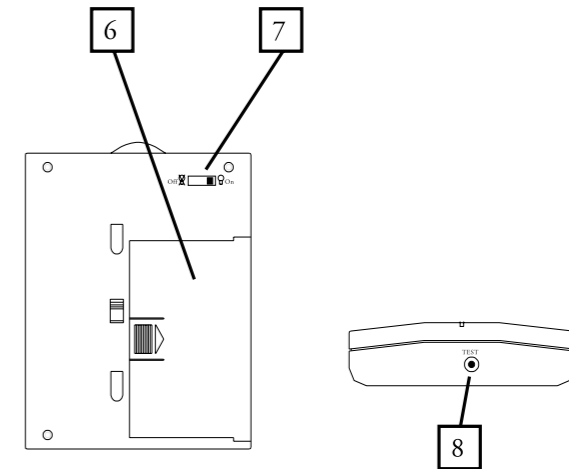
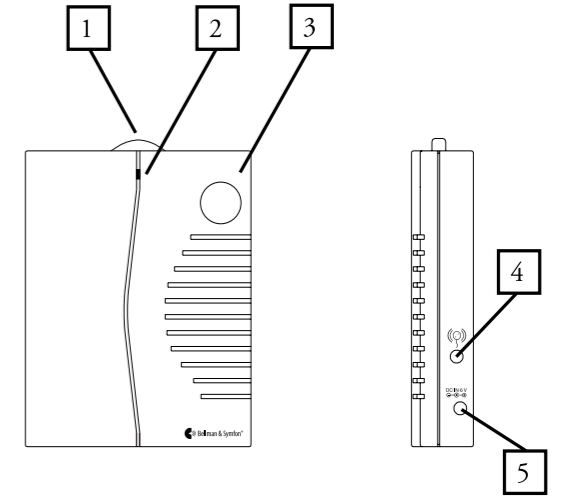
Portable Receiver User manual

bellman.com



The Visit product range

This product is part of the Visit alerting system that helps people with hearing loss to notice signals in their home. It consists of a set of transmitters and receivers that all work together, so you can always add a new product.



Portable receiver

Model BE1033



EN

ES

FR

User manual, Bellman Visit Portable Receiver

EN

Bellman Visit Receiver is part of the Visit System. The receiver receives signals from different Visit transmitters and signals when the door bell or telephone rings. You can carry the receiver in the apartment or garden and place it where you are for the time being.

Getting started...

- 1 Open the battery panel on the back of the receiver and insert four 1.5 V batteries of the LR14 type.
- 2 Press in the test button on the bottom of receiver for a few seconds. The indicator lamp on the receiver will shine green and the receiver will emit an audible sound. Adjust the volume with the large red volume control.
- 3 Check that the receiver receives signals from your Bellman Visit receiver. You can do this by pressing the test button on the respective transmitter so that the receiver gives a signal.

Miscellaneous

Indicator lamp

On the front of the receiver there is an indicator lamp which shines green when the receiver is activated by a transmitter. This shows that the receiver functions. The indicator lamp flashes red when the batteries need changing.

When setting the radio channel the indicator lamp shines alternately red and green. The receiver confirms the changed radio channel by allowing the indicator lamp to shine both red and green simultaneously while emitting a sound signal.

Batteries

Bellman Visit Portable Receiver is powered by four 1.5V alkaline batteries of the LR14 type, which last for one to two years. They are inserted under the battery panel on the back of the receiver.

When the batteries begin to get low the indicator lamp flashes red. It is also possible to use a mains adapter instead of batteries. The mains adapter is connected to the input marked 7.5V DC on the side of the receiver.

Range

The range between the receiver and transmitters is approx. 30 metres but is influenced by the thickness of the walls and wall materials in the house or apartment. Thick concrete and metal walls limit the range.

Radio channel

On delivery all units are set to the same radio channel. If you change a channel in a transmitter you must also change the channel in the receiver, which is done as follows:

Hold the receiver in front of the transmitters; press in the test button on the receiver for approx. five seconds until the indicator lamp on the receiver shines alternatively red and green; now press in the transmitter's test button so that the receiver's indicator lamp shines red and green simultaneously while emitting a sound signal. This confirms that the channel is changed.

Adjustments

You can adjust the volume with the large red volume control on the top of the receiver. The sound signal on the front can be switched off with the sliding switch located on the back of the receiver.

Trouble shooting

A fault is not always serious. Follow the trouble shooting chart below before calling for service.

Symptom	Action
The receiver does not receive signals from the door or telephone transmitter.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Press in the receiver's test button for a few seconds. The test lamp should then shine green and the receiver should emit a sound signal. If it shines red or not at all the batteries in the receiver must be changed.
The receiver signals although no one has rung the door bell or telephone.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Change the radio channel first in all Visit transmitters and then in the receiver.

EN

Product description

- | | | | |
|---|-------------------|---|---------------------------|
| 1 | Volume control | 5 | Connection, mains adapter |
| 2 | Indicator lamp | 6 | Battery panel |
| 3 | Flash signal | 7 | Sound signal on/off |
| 4 | Bed-shaker output | 8 | Test button |

Manual de usuario, Receptor Portátil Bellman Visit ES

El receptor portátil Bellman Visit forma parte del sistema Visit. Recibe señales de diferentes transmisores Visit e indica las llamadas del timbre de puerta o el teléfono.

Puede utilizar el receptor en la vivienda o en el jardín, colocándolo donde se encuentre en cada momento.

Procedimiento!

- 1 Abra la tapa de pilas en la parte trasera del receptor. Coloque 4 pilas LR14 de 1,5 voltios.
- 2 Pulse brevemente el botón de prueba de la parte inferior del receptor. La lámpara testigo del receptor debe encenderse en verde y el receptor debe dar una señal sonora. Ajuste el volumen con al mando de volumen rojo.
- 3 Verifique que el receptor recibe las señales de los transmisores Bellman Visit. Para hacerlo, pulse el botón de prueba de cada transmisor para que el receptor dé señal.

Varios

Lámpara testigo

En la parte delantera del receptor hay una lámpara testigo que se enciende en verde cuando el receptor es activado por un transmisor. Esto indica que el receptor funciona. La lámpara parpadea en rojo cuando es necesario cambiar las pilas. Al ajustar el radiocanal, la lámpara se enciende intermitentemente con luz roja y verde. El receptor confirma el cambio de radiocanal con luz intermitente roja y verde de la lámpara y con señal sonora y luminosa.

Pilas

El receptor portátil funciona con 4 pilas alcalinas de 1,5V LR14 que duran entre uno y dos años. Las pilas se colocan en el compartimiento de la parte trasera del receptor. Cuando las pilas están al mínimo, la lámpara testigo parpadea en rojo. Puede utilizarse el adaptador de red en vez de las pilas. El adaptador se conecta en la entrada marcada con 7.5V DC en el lateral del receptor.

Alcance

El alcance entre el receptor y los transmisores es superior a 30 metros, aunque depende del material y grosor de las paredes de la vivienda. Las paredes gruesas de hormigón y metal limitan el alcance.

Radiocanal

Todas las unidades se entregan ajustadas para el mismo radiocanal. Si usted cambia el canal de un transmisor, deberá cambiar también el canal del receptor. Método para el cambio de canal:

Sitúe el receptor frente a un transmisor. Pulse el botón de prueba del receptor durante aproximadamente 5 segundos, hasta que la lámpara testigo empiece a parpadear intermitentemente en rojo y verde. Pulse el botón de prueba de los transmisores para que se encienda la lámpara testigo del receptor en rojo y verde, y el receptor dé una señal sonora y luminosa. Esto confirma que se ha cambiado el canal.

Ajustes

Puede ajustar el volumen con el mando rojo grande de la parte superior del receptor. La señal luminosa de la parte delantera puede desconectarse con el conmutador situado en la parte trasera del receptor.

Detección y corrección de fallos

Los fallos no son siempre graves. Aplique el esquema de detección y corrección de fallos siguiente antes de contactar con un servicio técnico.

Síntoma	Medida
El receptor no recibe las señales de los transmisores de puerta o teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pulse brevemente el botón de prueba del receptor. La lámpara de prueba debe encenderse en verde y el receptor debe dar una señal luminosa y sonora. Si se enciende en rojo o no se enciende, deben cambiarse las pilas del receptor.
El receptor da señal aunque no hay llamada de puerta o teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cambie el radiocanal de todos los receptores y transmisores Visit.

Descripción del producto

- | | |
|----------------------|--|
| 1 Mando de volumen | 5 Conexión al adaptador de red |
| 2 Lámpara testigo | 6 Tapa de pila |
| 3 Señal luminosa | 7 Conexión/desconexión de señal luminosa |
| 4 Salida de vibrador | 8 Botón de prueba |

Manuel de l'utilisateur, récepteur portable Bellman Visit

Le Récepteur Bellman Visit fait partie du système Visit. Le Récepteur reçoit des signaux en provenance des différents émetteurs Bellman Visit. Il vous avertit par exemple que quelqu'un sonne à la porte ou que le téléphone sonne. Vous pouvez déplacer le récepteur à l'intérieur de la maison ou dans le jardin. Dans tous les cas, posez-le près de vous.

Procédez de la manière suivante !

- 1 Ouvrez le compartiment à piles sur la face arrière du récepteur et mettez quatre piles de 1,5V, type LR14.
- 2 Utilisez le Récepteur Bellman Visit en portatif ou fixez-le au mur à l'aide du support métallique fourni.
- 3 Appuyez quelques secondes sur le bouton test situé sous le récepteur, la lampe témoin sur la face avant s'allume vert et le récepteur émet un signal sonore. Réglez le volume en tournant la molette rouge.
- 4 Vérifiez que le récepteur reçoit les signaux en provenance des émetteurs Bellman Visit. Pour cela, appuyez sur les boutons de test des émetteurs et vérifiez que le récepteur émet des signaux lumineux et sonores.

Divers

Lampe témoin

Lorsque le récepteur reçoit un signal en provenance d'un émetteur, la lampe témoin sur la face avant s'allume vert. Le récepteur fonctionne correctement. Si la lampe témoin clignote rouge, les piles doivent être remplacées. La lampe témoin clignotera alternativement vert et rouge pendant le réglage de la fréquence radio. Le nouveau réglage sera confirmé lorsque la lampe témoin du récepteur clignotera vert et rouge et que le récepteur émettra des signaux sonores et lumineux.

Piles

Le Récepteur portatif Bellman Visit fonctionne avec quatre piles alcalines de 1,5 V (type LR14) installées dans le compartiment à piles sur la face arrière. La durée de vie des piles est d'environ 1 à 2 ans. Les piles doivent être remplacées lorsque la lampe témoin clignote rouge. Il est également possible d'utiliser un adaptateur de réseau. Celui-ci se connecte sur la prise sur le côté du récepteur (repère 7.5V DC).

Portée

La portée entre le récepteur et l'émetteur est de 30 mètres, celle-ci peut être réduite en fonction de l'épaisseur des murs et de leur composition. Des murs en béton armé en limitent la portée.

Fréquence radio

A la livraison, toutes les unités sont réglées sur la même fréquence radio. Si vous changez la fréquence de l'émetteur, vous devez également changer celle de chaque récepteur en procédant de la façon suivante:

prenez le récepteur devant l'émetteur, appuyez sur le bouton test pendant environ cinq secondes, la lampe témoin du récepteur clignote vert et rouge. Appuyez ensuite sur le bouton test de l'émetteur, la lampe témoin du récepteur doit alors clignoter vert et rouge et le récepteur doit émettre des signaux sonores et lumineux : la fréquence radio a été changée.

Réglages

Vous pouvez ajuster le volume sonore avec la molette rouge du récepteur. Les signaux lumineux peuvent être désactivés grâce au commutateur sur la face arrière du récepteur.

En cas de panne

Une panne n'est pas toujours grave. Lisez attentivement la liste de contrôles possibles avant de contacter votre revendeur.

Description	Intervention
Le récepteur ne se manifeste pas lorsqu'il reçoit des signaux en provenance des émetteurs de porte ou de téléphone.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Appuyez quelques secondes sur le bouton test du récepteur. La lampe témoin s'allume vert et le récepteur émet des signaux sonores et lumineux. Si la lampe témoin s'allume rouge ou pas du tout, les piles doivent être remplacées.
Le récepteur s'active même si personne ne sonne à la porte ou ne tente de vous joindre par téléphone.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Changez la fréquence radio de tous les émetteurs BellmanVisit, puis des récepteurs.

Description du produit

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Bouton de volume | 5 Connecteur adaptateur secteur |
| 2 Lampe témoin | 6 Compartiment pile |
| 3 Signal lumineux | 7 Interrupteur |
| 4 Connecteur du vibreur de lit | 8 Bouton test |

FCC compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC compliance statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note of Disposal

WEEE Directive (2012/19/EU)



The crossed-out bin symbol on a product and/or packing indicates that this product should not be discarded with general domestic waste, but must be collected separately at the end of its service life. Please observe the legal regulations on electrical waste segregation and disposal applicable in your country.